

LA INTERTEXTUALIDAD EN LA POESÍA LATINOAMERICANA
THE INTERTEXTUALITY IN THE LATIN AMERICAN POETRY

Lic. Lyanne Querol Rodríguez¹ (0000-0002-1067-2308), Universidad de Matanzas,

lyanne.querol@umcc.cu

M.Sc. Milagros Agripina Catalá Llinás¹ (0000-0002-7448-3610)

M. Sc. Tamara María Triana Rodríguez¹ (0000-0002-7363-6873)

Dr.C. Yeissett Pérez González¹ (0000-0002-9707-0405)

Resumen

La intertextualidad constituye una vía eficaz para el desarrollo intelectual, por ello la didáctica de la lengua y la literatura como disciplina científica en Cuba ha de sustentarse, desde esta mirada, no solo en la formación de profesores, sino en el logro de una sólida formación lingüística y literaria en los estudiantes, que le permita desarrollar la competencia comunicativa y la literaria como vía para la comprensión y transformación de su contexto desde el análisis intertextual, no obstante aún es limitado el logro de estos elementos esenciales en tal sentido. Las autoras de este trabajo proponen un sistema de actividades para fortalecer la comprensión y análisis literario a través de la intertextualidad en la poesía latinoamericana de textos poéticos en la enseñanza superior. La aplicación de esta propuesta pretende dar solución a problemas educacionales concretos relacionados con la comprensión y el análisis mediante la lectura intertextual.

Palabras clave: *intertextualidad; lectura intertextual; sistema de actividades*

Abstract

The intertextuality constitute an effective path for the intellectual development, for it the didactics of the language and literature didactics as a scientific discipline in Cuba have to sustain, from this look, non-single in the formation of teachers, but in the attainment of a solid linguistic formation and literary competence as path for the comprehension and transformation of your context from the intertextual analysis, notwithstanding still is limited these main elements in such sense. The authors of this work propose a system of activities to improve the literary comprehension and analysis

through the intertextuality in Latin-American poetry of poetics texts in the superior teaching. This proposal intends to give solution to certain educational problems related to the comprehension and analysis from intertextuality lecture.

Key word: intertextuality; lecture intertextuality; activities system .

La intertextualidad es un recurso estilístico que permite establecer una relación entre dos texto de manera implícita o explícita, citando a uno dentro de otro. Se puede plasmar con referencias, a otros textos de la misma época o de otra, literales o parafraseados, del mismo autor o más comúnmente de otros. El proceso de intertextualidad va a depender de la interpretación y el conocimiento enciclopédico del lector o receptor del texto. Es gran medida el producto de la mirada que la descubre o la construye, no solo depende del texto o de su autor, sino de quien observa el texto y descubre en él una red de relaciones que lo hacen posible como materia significativa.

La lectura intertextual desde la comprensión y análisis del texto literario como sistema vivo, de carácter polifuncional, axiológico y de intención estética, constituye un medio para el fortalecimiento de la capacidad d establecer conexiones, de carácter intertextual desde lo teórico-metodológico, lo que contribuirá al desarrollo de estrategias y técnicas didácticas para potenciar el dominio de habilidades comunicativas y la construcción de alternativas para el tratamiento didáctico de la literatura basadas en la teoría de la recepción y la intertextualidad. Mediante la lectura intertextual, el estudiante ampliará su capacidad de hacer interconexiones con otros autores que tratan el mismo tema, la misma técnica narrativa, los mismos recursos literarios, etc.

“La literatura es una de las mejores formas de mantener la comunicación, el diálogo, de vencer la soledad y potenciar el optimismo y la imaginación creadora, brinda la posibilidad de ayuda para encontrar caminos hacia la plenitud ética” (Fierro, 2012, p.2); su enseñanza en el nivel superior se centra en destrezas discursivas y en el desarrollo de habilidades por adquirir a partir del análisis literario: Leer con expresividad los textos literarios; relacionar el texto literario con otras manifestaciones del arte y la cultura; clasificar los textos según género y formas genéricas; relacionar los niveles compositivo, lingüístico y temático de los textos literarios en el proceso de análisis; explicar los significados literales, complementarios e implícitos contenidos en los textos literarios; valorar los textos en lo compositivo, lo semántico, lo pragmático y lo lingüístico;

contextualizar los significados textuales, identificando los sentidos socialmente significativos que tienen para el contexto vital del lector; dialogar sobre los significados generados, contrastando y solicitando evidencias que promuevan la reflexión.

En la medida en que el estudio de la lengua y la literatura procuren dotar al estudiante de una mayor capacidad para conocer discursos ajenos y formalizar el propio, el proceso de enseñanza - aprendizaje de la lengua materna y la literatura se dirige al desarrollo de la competencia comunicativa y dentro de ella se asume la adquisición de la competencia literaria, donde el contacto con la literatura produce amplitud, profundidad e independencia de pensamiento, fomenta sentimientos, orientaciones valorativas y cualidades creativas. Para ello, se toma como base el sistema de conocimientos que, por medio del análisis de la obra literaria, contribuye a formar una concepción del mundo en los alumnos y a desarrollar sentimientos, cualidades creativas y valores como: amor, sensibilidad, justicia, libertad, identidad, gusto estético, flexibilidad, solidaridad, voluntad, colectivismo, respeto por los sentimientos más nobles del hombre y los resultados más trascendentes de la obra humana; sistema que se refleja y concreta en los objetivos de los programas, planes de estudio, libros de texto, cuyo fin es contribuir a la formación integral de los estudiantes, a partir de propiciar en estos el desarrollo de una competencia literaria, que les permita percibir adecuadamente la belleza de la obra literaria, disfrutarla, sentirla y expresarla.

El proceso continuo del perfeccionamiento educacional en Cuba, desde la década del 80 del siglo XX condujo a determinados ajustes curriculares a partir de los enfoques de enseñanza, donde la asignatura Español-Literatura pasó a formar parte, y la literatura ocupó un espacio poco privilegiado por los docentes, de la cual se prescindió y que se ha asumido como un tipo de texto más, que limita su disfrute como actividad creadora, dadora de ampliación cultural y vivificadora de experiencias que alcancen un sentido personal.

Ante las nuevas realidades del Sistema Nacional de Educación en Cuba, inmerso en un contexto sociocultural de grandes complejidades y a partir de su tercer perfeccionamiento educacional, las continuas transformaciones producidas en todos los niveles educacionales no ha cesado en su empeño de transformación y renovación, de ahí que la primera década del siglo XXI apunte a una renovada y siempre creciente necesidad de la educación por estar acorde con los tiempos, para lograr la aspiración martiana de educar para la vida y a su vez. En el plan de estudio de la carrera

de Licenciatura en Educación Español-Literatura se consigna: "perfeccionar la formación de pregrado en carreras de perfil amplio, reenfocándolas hacia la solución de los problemas generales y frecuentes de la profesión en el eslabón de base", objetivo que se cumple a partir del diseño curricular del Plan de Estudio E para la carrera.

De esta manera ha de desarrollarse mediante la enseñanza de la literatura, en la asignatura Literatura Latinoamericana y del Caribe, que está dirigida a los estudiantes de la especialidad de Español y Literatura y que se cursa en los Institutos Superiores Pedagógicos o Facultades de Idiomas, "la asimilación de un sistema de conceptos teórico-literarios e histórico-literarios, el desarrollo de habilidades para análisis del texto literario y el desarrollo de capacidades para la lectura y la comprensión inteligente, crítica y creadora de los textos literarios" (Garriga, 2013, p.68), desde la intertextualidad; que constituye un elemento esencial que se debe lograr en clases, por lo que se hace necesaria la obtención de una sólida formación lingüística y literaria en los estudiantes y la renovación, innovación y la búsqueda de nuevas vías que transformen las formas tradicionales de lectura, se hace indispensable el adiestramiento, la preparación e instrucción de la lectura desde la intertextualidad; por ello el proceso de enseñanza de la literatura requiere de la acción de un profesor que domine la ciencia literaria y lingüística y posea los conocimientos pedagógicos esenciales para dirigir el proceso, pero además, necesita preparar a los estudiantes para la asimilación activa y consciente de los conocimientos literarios.

Ello reclama de los docentes la búsqueda de mecanismos que faciliten la solución a tal problemática. De modo que el objetivo de la ponencia es presentar un sistema de actividades como posible respuesta a problemas educacionales concretos relacionados con la intertextualidad en la poesía latinoamericana desde la lírica española mediante la comprensión y análisis literario de textos poéticos en la Enseñanza superior.

La intertextualidad se convierte, de hecho, en un modo de percepción del texto literario, en un mecanismo clave para la recepción, pues constituye una lectura que completa y complementa al texto como momento único en el que los "desvíos" llevan a interconexiones, a salir del texto -o a volver a entrar en él- para marcar otras "rutas de lectura" porque el texto leído oculta otro texto y ese -o esos otros textos- se develan desde lo intertextual. La apreciación de las relaciones intertextuales es una de las manifestaciones más gozosas del proceso de lectura, de la interacción que en ese

proceso produce la relación texto-lector, porque al descubrir esas relaciones intertextuales y al develarlas, el lector ve reconocida su eficiencia lectora. En los textos literarios se remodelan los distintos significados y significantes de la cultura y de la tradición sociocultural y literaria. La lectura de unos textos envía, remite, a otros textos y dibuja un permanente ir y venir de la palabra ya dicha y de la por decir, de esta forma se puede decir que la Literatura es un punto de encuentros para ideas y valores y credos diversos, un punto de encuentros donde se traspasan todas las líneas y barreras -geográficas, cronológicas, históricas... porque toda obra literaria verdadera está abierta a nuevas reinterpretaciones y no puede explicarse replegada, cerrada sobre sí misma.

Surge así una concepción: la de la intertextualidad, que implica al texto en el texto, al texto sobre el texto, porque con este término se alude a las diversas conexiones, a las diferentes relaciones de diálogo que se establecen entre unos textos y otros. La Literatura es pues, mosaico de citas, lugar donde anida, resignificando y resignificándose, la palabra propia y la ajena. La intertextualidad ofrece posibilidades en el contexto educativo, propicia vínculos, conexiones entre textos provenientes de diferentes sistemas de significados, como la música, la pintura, el vídeo, el cine, la televisión, la fotografía, entre otros. Su importancia en la didáctica de la literatura radica en que produce en el receptor un saber integrador generado a partir de un diálogo de carácter interdisciplinario con otros textos, lo que ayuda a reforzar conocimientos y habilidades para la lectura y comprensión de textos, así como la competencia cultural de los sujetos, dada por el caudal de lecturas en los estudiantes, en que se articula lo axiológico, cognoscitivo, estilístico y sociológico (Cajigal, pág 30, 2015)

Por todo ello, la intertextualidad en la enseñanza de la literatura latinoamericana en el ámbito universitario se hace imprescindible y necesaria, pues los estudiantes no solo logran una sólida formación lingüística-literaria mediante la renovación, innovación y la búsqueda de nuevas vías que transformen las formas tradicionales de lectura sino que en el proceso de enseñanza-aprendizaje adquieren un universo de conocimientos donde prima "la intertextualidad como característica principal de la cultura contemporánea" (Ramón, 2012, p.124), que se entrelaza con la creatividad e interdisciplinariedad (fundamento que posibilita concebir la enseñanza desde nodos cognitivos con otras disciplinas o manifestaciones del arte, porque en los nexos con otros textos, - por el contexto, el autor, la temática, la época, las referencias, las coincidencias o desacuerdos y en la interrelación,

- el lector construye su propio texto, en que revela su espiritualidad, bagaje cultural descubriendo por sí mismo nuevos contenidos.) y a su vez contribuye a la formación de un pensamiento complejo e integrador, tal como es la vida y las situaciones a las que estos deben enfrentarse en su cotidianidad.

Cabe destacar que la poesía latinoamericana contemporánea está viviendo un nuevo momento de esplendor, en este caso gracias a la aportación de varias generaciones de mujeres que exhiben voces tan profundas como originales; ciertamente, no puede decirse que estas generaciones de escritoras no tienen antecedentes que les han servido de modelo. Existe una tradición de voces femeninas en Hispanoamérica que sirven de modelos, cuyos estilos y temáticas adelantan ya algunos de los caracteres de la poesía femenina contemporánea.

Hay una autora que siempre se cita, merecidamente, no solo como antecedente de las poetisas sino de la poesía latinoamericana en general, es la mejicana y autora de las siguientes líneas: "Hombres necios que acusáis a la mujer sin razón...", Sor Juana Inés de la Cruz (1648-1695) cuyas palabras, después de tres siglos, siguen más vivas que nunca, desafiando los parámetros de su tiempo como mujer y como escritora, siendo sin duda una figura que reivindica los derechos de la mujer al aprendizaje. Hoy día su obra sigue vigente, por lo que ha sido de gran influencia para las poetisas contemporáneas. Al margen de esta, los verdaderos antecedentes de la poesía contemporánea hispanoamericana escrita por mujeres hay que buscarlos en el extenso y profundo Modernismo americano del cambio del siglo XIX al XX, período que se vio impactado por el desarrollo de la poesía escrita por mujeres. En el marco del Día Internacional de la mujer son recordadas algunas otras poetisas latinoamericanas, así como Sor Juana Inés han visibilizado con sus palabras las voces de las mujeres, y valiéndose de la memoria para construir su mundo poético han dejado una huella en la literatura, se trata de cuatro poetisas que pertenecen a la misma generación, nacidas entre 1886 y 1892, Delmira Agustini (1886), Gabriela Mistral (1889) Alfonsina Storni e Juana de Ibarbourou (las dos en 1892).

Coincidiendo con el llamado boom la Literatura hispanoamericana, que arranca en los años cincuenta y tiene su explosión editorial en los años 60-70 del siglo XX, se erige también un grupo de poetisas, en realidad dos generaciones consecutivas en el período entre los años veinte y el medio siglo, de distintos puntos de América (aunque con un predominio de la región del Plata) que su

ponen un verdadero hito en la poesía americana e incluso internacional escrita por mujeres. En este grupo aparecen Olga Orozco (Argentina, 1920-1999), Amanda Berenguer (Uruguay, 1921), Idea Vitale (Uruguay, 1923), Blanca Varela (Perú, 1926-2009), Alejandra Pizarnik (Argentina, 1936-1972), Cristina Peri Rossi (Uruguay, 1942), Susana Thenon (Argentina, 1935), Gioconda Belli (Nicaragua, 1948) o Jeanette Clariond (México, 1949). Estas poetisas revolucionaron el concepto de poesía femenina en Hispanoamérica gracias a la exploración de nuevos cauces de expresión de la voz femenina, que se desliga por completo de estereotipos y ataduras creando un nuevo tono, más sincero, sensual, erótico, orgulloso de la condición femenina y de la perspectiva sobre los temas eternos, ahora desautomatizados, no se debe dejar de mencionar a una gran escritora como Rosa María Roffiel (México, 1945), de talla universal, cuya obra poética se ve fuertemente influenciada por el movimiento feminista, visible en diversos textos que reivindican a la mujer y el soporte mutuo entre compañeras; por lo que la verdadera innovación de esta poesía radica en una reivindicación de lo femenino más genuino, primigenio, esencial.

La didáctica de la poesía no debe limitarse a épocas pasadas sino que puede y debe extenderse a la poesía más estrictamente contemporánea, aún no evaluada por el canon, la cual, sin duda, puede presentar un plus de interés y novedad para el alumnado, de ahí que este trabajo pretende develar claves temáticas y estéticas de esta poesía desde un punto de vista didáctico, mediante la selección de poemas, cuyas autoras (Sor Juana Inés de la Cruz, Alfonsina Storni, Rosa María Roffiel), - excepto esta última-, datan de diferentes épocas y movimientos literarios (Barroco y Postmodernismo), pero tienen en el contenido de su lírica, al menos desde el plano didáctico y temático, un enlace y puntos donde converge la imagen de la mujer como figura principal en lo semántico, pragmático y sintáctico; y responden desde el plano artístico-literario a la intertextualidad como fuente de conocimientos y disfrute estético, pues el tema recurrente en todas la poesía de estas grandes mujeres al innovador rol de la mujer como sujeto activo de las relaciones amorosas: «[...] la mujer que desea, que toma iniciativas eróticas, que recorre con su mirada la hermosura del cuerpo masculino y que lo dice desde su propio cuerpo» (Blas de Matamoros); por lo que el sistema de actividades que se propone en el presente artículo, tiene una dimensión práctica, su presentación y diseño están pensados para ser llevados a cabo en el aula, concretamente en la asignatura Literatura Latinoamericana y del Caribe en 3^{er} año de la carrera Español-Literatura en el

nivel superior del actual sistema educativo en Cuba; estas actividades didácticas se ajustan a los contenidos del programa de la asignatura y los temas propuestos en el libro de texto de los estudiantes para su autopreparación y elevación del nivel científico en la especialidad.

Es clave e importante señalar que las actividades propuestas responden a una metodología -cuya dinámica interna tiene como referente los principios científicos y metodológicos de la enseñanza de la literatura basada en el empleo de la intertextualidad- que puesta en manos de los docentes debe conseguir los objetivos educativos de esta actividad literaria y tener como fin, el propiciar la interacción del estudiante con la literatura a partir de la lectura, comprensión y el análisis literario mediante la intertextualidad, por ello se hace necesario citar tres etapas fundamentales, a decir de Rosario Mañalich (2007):

- Aproximación inicial a la obra
- Comprensión de la obra desde la relación con otros textos
- Recreación de la obra desde una lectura creadora

Se relacionan entre sí, por el objetivo específico y por la subordinación existente entre ellas, lo que se logre en una, constituye condicionante para la próxima.

A continuación se adjunta el sistema de actividades cuya estructura posee: título, objetivo, procedimiento, actividades (elaboradas para darle solución en equipo) y evaluación, que responden al objetivo central anteriormente propuesto y cuyo contenido didáctico está organizado de la siguiente manera:

Sistema de actividades

Título: "Arqueología textual"

Objetivo: Reconocer la intertextualidad en la poesía latinoamericana, mediante la comprensión y el empleo del análisis intertextual en los poemas seleccionados para el desarrollo de habilidades de análisis literario en el nivel superior.

Procedimientos: lectura, análisis literario, preguntas, solución de tareas.

Actividades:

- Lea detenida, inteligente y sensiblemente los poemas seleccionados:

Equipo 1 (texto 1)

Título: "Sátira filosófica"

Autora: Sor Juana Inés de la Cruz (México. Siglo XVII)

Hombres necios, que acusáis
A la mujer sin razón,
Sin ver que sois la ocasión
De lo mismo que culpáis;
Si con ansias sin igual
Solicitáis su desdén,
¿por qué queréis que obren bien
si las incitáis al mal?
Combatís su resistencia,
Y luego con gravedad,
Decís que fue liviandad
Lo que hizo la diligencia.
... Con el favor y el desdén
Tenéis condición igual,
Quejándoos, si os tratan mal,
Burlándoos, si os quieren bien.
Opinión ninguna gana,
Pues, la que más se recata:
¿O cuáles es más de culpar,
aunque cualquiera mal haga,
la que peca por la paga
o el que paga por pecar?
Si no os admite, es ingrata,
Y si os admite, es liviana.
Siempre tan necios andáis,
Que con desigual nivel,
A una culpáis por cruel
Y a otra por fácil culpáis.

D an vuestras amantes nenas
A sus libertades alas,
Y después de hacerlas malas
Las queréis hallar muy buenas.
¿Cuál mayor culpa ha tenido
en una pasión errada,
la que cae de rogada
o el que rueda de caído?

1. Clasifique el texto según género y forma genérica.
2. Trace la estructura del texto, para ello escriba con números y letras (mayúsculas o minúsculas) el esquema métrico.
3. ¿A qué movimiento literario pertenecen estos versos? ¿Qué elementos le permiten reconocerlo?
a) Identifique y analice los recursos estilísticos empleados, claves de este movimiento. ¿Qué ideas transmiten cada uno de ellos y con qué intención fueron utilizados?
4. ¿Te sorprende que en el siglo XVII una poetisa escriba este texto? Realice un breve comentario al respecto.

Equipo 2 (texto 2)

Título: "Tú me quieres blanca"

Autora: Alfonsina Storni (Argentina. Siglo XX)

Tú me quieres alba,	Los labios morados.
Me quieres de espumas,	Tú que en el banquete
Me quieres de nácar.	Cubierto de pámpanos
Que sea azucena	Dejaste las carnes
Sobre todas casta,	Festejando a Baco.
De perfume tenue,	Tú que en los jardines
Corola cerrada,	Negros del engaño,
Ni un rayo de luna	Vestido de rojo

Filtrado me haya,
Ni una margarita
Se diga mi hermana.

Tú me quieres nívea,
Tú me quieres blanca,
Tú me quieres casta.

Tú que hubiste todas
Las copas a mano,
De frutas y mieles

¡Huye hacia los bosques,
vete a la montaña,
límpiate la boca,
vive en las cabañas,
toca con las manos
la tierra mojada.
Alimenta el cuerpo
De raíz amarga,
Bebe de las rocas,
Duerme sobre escarcha,
Renueva tejidos
Con salitre y agua,

Corriste al estrago.

Tú que el esqueleto
Conservas intacto
No sé todavía
Por cuáles milagros,
Me pretendes blanca...
Dios te lo perdone),
me pretendes alba.

Habla con los pájaros
Y lávate al alba,
Y cuando las carnes
Te sean tornadas,
Y cuando hayas puesto
En ellas el alma
Que por las alcobas
Se quedó enredada,
¡entonces, buen hombre,
preténdeme nívea,
preténdeme casta,
preténdeme blanca!

1. Escriba con números y letras (mayúsculas o minúsculas) el esquema métrico.
2. Este poema recrea el tópico de la "mujer", que es de extensísima tradición literaria hasta los tiempos actuales. Busque otros textos que lo traten en la tradición literaria cubana, principalmente en Hispanoamérica.

a) ¿Qué diferencias y semejanzas se manifiestan en su contenido desde el plano compositivo, semántico, pragmático y lingüístico al compararlo con el poema leído?

3. Localice los verbos de la última estrofa. ¿Cuántos hay? ¿Le llama la atención algún elemento? ¿Por qué? ¿Qué valor estilístico le ofrecen al texto?

4. ¿Qué valor artístico-literario le atribuye al pronombre *tú*? ¿Con qué fin fue utilizado? ¿Cuál es el homófono de este vocablo, explique por qué uno lleva acento ortográfico y otro no.

Equipo 3 (Texto.3)

Título: "Sobrevivientes"

Autora: Rosa María Roffiel (Mexicana. Siglo XX)

Somos locas rebeldes,

locas de estar vivas,

locas maravillosas,

estrafalarias, floridas.

Ovejas negras

descarriadas sin remedio,

vergüenza de la familia,

piezas de seda fina,

amazonas del asfalto,

guerrilleras de la vida.

Locas de mil edades

llenas de rabia y gritos,

buscadoras de verdades,

locas fuertes,

poterosas,

locas tiernas

vulnerables.

Cada día una batalla,

una norma que rompemos,
un milagro que creamos,
para poder seguir siendo.

Locas solas,
tristes,
plenas.

Mujeres locas, intensas,
locas mujeres ciertas.

1. ¿Cree que los sentimientos de amor como estado afectivo, se encuentran reflejados en la época actual? Fundamente su respuesta utilizando un texto expositivo y prepárese para la exposición de forma oral del texto.

2. La autora de estos versos se ve fuertemente influenciada por el movimiento feminista, visibles en sus diversos textos que reivindican a la mujer y el soporte mutuo entre compañeras, es pues *Amora* (1898) su primera novela lésbica mexicana.

a) ¿Qué datos conoce de esta novela? Localícela y establezca comparaciones con el poema tratado.

3. La concepción del amor como locura o delirio presenta una extensa tradición literaria que llega a días actuales. ¿Podría evocar textos, pinturas o películas que reflejaran este carácter del amor?

4. Complete los espacios en blanco:

El adjetivo ha alcanzado en el texto un valor estilístico fundamental, a través del recurso expresivo _____, el mismo se utiliza para _____ y en el texto tiene la función de _____.

Todos los equipos:

- Seleccione una estrofa, la que más le haya cautivado y realice una lectura expresiva de la misma.
- Realice nuevamente una lectura inteligente de los poemas, responda:

1. Que visión del mundo desean transmitir las autoras en cada uno de sus versos

2. Precise su posición como mujer y su actitud ante los prejuicios y estereotipos machistas o discriminatorios de su época.

3. Valore la relación que se establece entre mujer-nación-región sobre todo para el área de América Latina y el Caribe.

4. ¿Qué tienen en común estos tres poemas? Explique brevemente cómo se refleja la intertextualidad a través del tema.

5. ¿Cómo es el tratamiento que se le da a la mujer en la pieza teatral *La casa de Bernarda Alba*?
¿Existe algún elemento(s) o punto(s) en contacto que se relacione(n) con los poemas tratados?

Evaluación: Se logrará la participación activa de los estudiantes a través de la mediación de las siguientes habilidades:

-Reconocer la intertextualidad en los versos de los poemas estudiados.

-Demostrar las habilidades en la participación de actividades en grupo y el manejo de distintos tipos de bibliografía.

-Demostrar las habilidades comunicativas a través de la conversación.

-Leer de forma expresiva el fragmento seleccionado.

-Relacionar el texto literario con otras manifestaciones del arte y la cultura.

-Relacionar los niveles compositivo, lingüístico y temático de los textos literarios en el proceso de análisis.

-Clasificar los textos según género y formas genéricas.

-Explicar los significados literales, complementarios e implícitos, contenidos en los textos literarios.

-Valorar los textos en lo compositivo, lo semántico, lo pragmático y lo lingüístico.

-Contextualizar los significados textuales, identificando los sentidos socialmente significativos que tienen para el contexto vital del lector.

-Dialogar sobre los significados generados, contrastando y solicitando evidencias que promuevan la reflexión.

La innovación no ha partido de las últimas generaciones, sino que puede rastrearse al menos desde finales del siglo XIX, a través de escritoras, lo que evidentemente, confiere un punto de vista original, porque logran hacer un tipo de poesía ciertamente novedosa dentro del panorama poético mundial. Es pues, la intertextualidad el eslabón principal y fundamental para desentrañar el nuevo

tratamiento a los que están sujetos los temas tratados, verdadera clave para seguir enfocándose de una manera didáctica en la meta por alcanzar.

En este artículo se ha plasmado brevemente el panorama de escritoras y generaciones intentando señalar los nexos comunes a fin de subrayar la evolución, la continuidad y el respeto y admiración entre las escritoras de distintas generaciones poéticas. La significación teórica del trabajo está dada en la sistematización que deberán hacer los estudiantes de los fundamentos teóricos-metodológicos de la intertextualidad y la literatura intertextual, desde el punto de vista metodológico, es una alternativa didáctica que permite profundizar en la comprensión y análisis de los textos literarios y en cuanto a la práctica, es una vía para adentrarlos en otros autores, otros textos, otros movimientos, otras formas de enfocar el mismo aspecto y desarrollar así el gusto estético y su capacidad creativa.

Referencias bibliográficas

- Fierro Chong, B. y Mañalich Suárez, R. (2012). *La literatura: aprendizaje y disfrute*. La Habana: ed. Pueblo y Educación.
- Garriga Valiente, E. (2013). *Enseñanza de la Literatura. En: A. Roméu Escobar (comp). Didáctica de la lengua española y la literatura*. La Habana: ed. Pueblo y Educación.
- Lineros, R. (2017). *Didáctica de la Literatura*. [en línea]. Disponible en: <http://www.contraclave.org/literatura/didacticalit.PDF>.
- López Pérez, M. y De la Maya Retamar, G. (2019). *Nuevas perspectivas en Didáctica de la lengua y la literatura*. [en línea]. Disponible en: <https://relatec.unex.es/revistas/index.php/campoabierto/article/view/3419>
- Mañalich, Suárez, R. (Comp.) (2007). *La enseñanza del análisis literario: una mirada plural*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Ministerio de educación (2017) *Libro de texto Español- Literatura, décimo grado*. La Habana: ed. Pueblo y Educación.
- Montaño Calcines, J. R. (2012). *Temas de actualización literaria*. La Habana: ed. Pueblo y Educación.

Romero Cajigal, K. (2015). *La enseñanza de la literatura en preuniversitario: una propuesta de análisis literario mediante la intertextualidad*. Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Matanzas.



Monografías 2021

Universidad de Matanzas © 2021

ISBN: 978 - 959 - 16 - 4681 - 1